

# KURJER WILENSKI

NIEZALEŻNY DZIENNIK DEMOKRATYCZNY

**Dziś w numerze:**

Święto niepodległości Łotwy. — Nie było Łotwy - była pieśń. — Wychodzimy z kryzysu. — Collegium Anatomicum. — Wyświetlmy prawdę. — CHWILA BIEŻĄCA W ILUSTRACJI. — KOLUMNA LITERACKA.

## Odroczenie sesji Ligi Narodów

GENEWA. (Pat.) Sekretarjat Generalny Ligi Narodów ogłosił że na żądanie barona Aloisi, przewodniczącego komitetu rady dla spraw Saary, przewodniczą

cy Rady Ligi Narodów minister Benesz, zaproponował członkom Rady, odroczenie daty sesji nadzwyczajnej, która miała rozpocząć się 20 b. m.

## Min. Laval przed senatem

PARYŻ. (Pat.) Minister spraw zagranicznych Laval złożył, na posiedzeniu komisji spraw zagranicznych senatu, oświadczenie na temat polityki zagranicznej Francji.

Minister Laval przedstawił na wstępie członkom komisji SPRAWY DOTYCZĄCE ZAGŁĘBIA SAARY, następnie zdał sprawozdanie ze swoich niedawnych rozmów z ambasadorem niemieckim, podkreślając, iż w odpowiedzi swej zapewnił kategorycznie, iż problemat Saary nie jest zagadnieniem specyficznie francusko-niemieckim, ale międzynarodowym, podlegającym jurysdykcji Ligi Narodów.

Minister Laval udzielił również szereg wyjaśnień w sprawie ewentualnej INTERWENCJI SIŁ POLICYJNYCH W SAARZE w wypadku zamieszek lub rozruchów. Oświadczenie swe min. Laval zakończył słowami „Traktat i decyzje Ligi Narodów obciążają Francję pewnymi zobowiązaniami, do których rząd francuski zastosuje się w duchu szerszego pokojowym”.

Następnie członkowie komisji postawili szereg pytań dotyczących różnych spraw politycznych, społecznych, gospodarczych i materialnych, poprzedzających plebyscyt względnie, które się wyłonią po jego przeprowadzeniu. Minister Laval udzielił wyjaśnień w tych sprawach. Późem przewodniczący senator Beranger zwró

cił uwagę na oskarżenia, jakie w związku z zamachem w Marsylii zostały wysunięte pod adresem różnych departamentów administracyjnych, prosząc jednocześnie ministra Lavala o wyjaśnienie, kto ponosi odpowiedzialność i jaka akcja będzie wszczęta w celu WALKI Z DZIAŁALNOŚCIĄ TERORYSTYCZNĄ. Minister udzielił wyjaśnień w tych sprawach oświadczając, że Ministerstwo Spraw Zagranicznych wypełniło swój obowiązek. Komisja przyjęła do wiadomości oświadczenie ministra Lavala WYRAŻAJĄC MU ZAUFANIE.

Minister Laval zakomunikował następnie komisji najważniejsze dane dotyczące stanowiska, jakie zajęła rada ministrów w sprawie uregulowania STOSUNKÓW FRANCUSKO-WŁOSKICH w zależności od porozumienia z Jugosławią. Szereg mówców postawiło ministrowi pytanie w sprawie rozmów francusko-włoskich o Afryce północnej i Afryce wschodniej. Laval oświadczył, że jego podróż do Rzymu powinna doprowadzić do rezultatów praktycznych.

W odpowiedzi w sprawie PAKTU WSCHODNIEGO minister podkreślił przyjazny charakter rozmów i wyraził nadzieję, że doprowadzi on do przyjaznego POROZUMIENIA NA WSCHODZIE EUROPY, a nawet na Dalekim Wschodzie azjatyckim.

TELEF. OD WŁASN. KORESP. Z WARSZAWY.

## Prawosławne teksty liturgiczne

mają być przetłumaczone na język polski

Metropolita Cerkwi Prawosławnej w Polsce powołał komisję, która zajmie się opracowaniem przekładu prawosławnych tekstów liturgicznych z jez. starosłowiańskiego na jez. polski. Dowiadujemy się, że komisja ta w najbliższym czasie przystąpi do pracy.

Jednocześnie metr. Dionizy wydał

zarządzenie władzom diecezjalnym, aby we wszystkich świątyniach prawosławnych w Polsce w dniach świąt państwowych, a więc 11 listopada, 3 maja, oraz w dniach imienin Prezydenta Rzeczypospolitej i Marszałka Piłsudskiego oraz przy innych okazjach podczas uroczystych nabożeństw śpiewany był w cerkwiach hymn „Boże coś Polskę”.

## Endecja obawia się partyjnego bezrobocia wśród swojej młodzieży

W swoim czasie przez władze naczelne Stronnictwa Narodowego usunięte zo stały władze endeckiej sekcji młodych, wskutek czego nastąpiło w szeregach młodych rozprzężenie, a liczni jej członkowie przeszli albo do Zw. młodych narodowców, na czele którego stoją secesjoniści z Klubu Narodowego: postawie Stahl, Pietrzyński i Dębiński, albo pozostali poza organizacją.

Obecnie, jak się dowiadujemy, sekcja młodych pod kierownictwem nowopowołanych przez endecję władz zaczyna przejawiać aktywność na terenie

związków zawodowych p. n. „Praca Polska”, które to związki doniedawna były domeną NPR-u.

Na tym samym terenie usiłuje jedno cześnie zdobywać wpływy również nielegalna O. N. R., wnosząc w ten sposób od pierwszej już chwili fermenty w szeregi tej i tak już półmartwej organizacji.

Jasne jest, że praca młodzieży endeckiej wśród starszego społeczeństwa robotniczego jest tylko próbą zajęcia czemkolwiek „bezrobotnej” sekcji młodych, utrzymywanej przez endecję w stanie ciągłego napięcia.

## Rozłam w ewangelickim kościele Rzeszy

Biskup badeński zrywa stosunki urzędowe z Müllerem

BERLIN. (Pat.) Według doniesień z Karlsruhe, badeński biskup ewangelicki Kühlewein zerwał wszelkie stosunki urzędowe z biskupem Rzeszy Müllerem,

zawiadamiając o swym kroku zarząd kościoła ewangelickiego i zwracając się do pastorów badeńskich wzywając aby zajęli stanowiska wobec tego kroku.

## Groźba zerwania Litwy z Watykanem

BERLIN. (Pat.) Niemieckie Biuro Inf. donosi z Kowna: Stosunki między Litwą a Watykanem w ostatnich czasach zaostrzyły się do tego stopnia, że istnieje groźba otwartego zerwania.

Już przed 4 laty stosunki te zaogniły się tak bardzo, że doszło wówczas do wydalenia nuncjusza papieskiego mgr Bartolini. Od tego czasu Watykan re-

prezentowany był w Kownie przez agenta, który miał zapobiec grożącemu zerwaniu stosunków. Gdy stało się wiadome, że nastąpiło zerwanie między agentem papieskim a rządem litewskim, jeden z wybitnych członków partii rządowej w towarzystwie biskupa polowego wyjechał do Rzymu, dokąd wyjeżdża również arcybiskup litewski Skwireckis.

Premjer Francji Flandin przed parlamentem



## Wagony motorowe Warszawa—Łódź

17 b. m. odbyły się pierwsze normalne przejazdy wagonów motorowych pomiędzy Warszawą a Łodzią. Przestrzeń Łódź—Warszawa po ciąg motorowy przebył w ciągu 80 kilku minut. Cena biletu wagonem motorowym wynosi nieco więcej od ceny biletu 2 klasy pociągiem osobowym.

## Plotki

W jednym z dzienników opozycyjnych ukazała się wczoraj wiadomość o zamierzonym jako by utworzeniu państwowego banku włościańskiego. Jak nas informują, o projekcie tym nie jest wiadome, a łączenie z tą koncepcją osoby min. Przemysłu i Handlu Rajchmana jest wymysłem, pozbawionym wszelkiego sensu.

## Sojusz Niemiec z Japonią w przygotowaniu

LONDYN. (Pat.) Korespondent „Daily Telegraph” zapowiada w depeszy z Tokio o coraz ściślejszym zbliżeniu Niemiec i Japonii.

Szereg nowych korespondentów prasy niemieckiej przybyło w ostatnim tygodniu do Tokio. Przyjazd tych korespondentów, jest zapowiedzią ważnych posunięć: uznania Mandżurji przez Berlin i zawarcia sojuszu obronnego między Japonią a Niemcami.

W opinii publicznej Japonii są silne

prądy na rzecz porozumienia z Niemcami. Raporty od japońskiego ambasadora w Berlinie wskazują na podobne tendencje w Niemczech. Zamierzony w Japonii zakup trzech nowych zeppelinów, dla utrzymania komunikacji powietrznej Japonia — Singapoore jest dowodem wzrastającej przyjaźni.

Niewątpliwie jest jednak, że Japonia oczekiwania będzie wyników obecnych rokowań morskich w Londynie, zanim rozważy swój stosunek do Niemiec.

## Wycieczka naszych ziem w Krakowie

KRAKÓW. (Pat.) Wczoraj o godz. 19.40 pociągiem z Katowic przyjechała wycieczka włościan z okolic Wilna, Białegostoku i Grodna w liczbie około 1000 osób. Uczestnicy wycieczki zostaną w

Krakowie zakwaterowani i wyżywieni przez wojsko. W ciągu dnia wycieczka zwiedzi zabytki miasta pod kierunkiem przewodników wojskowych.

## Tajfun szaleje zginęło 250 osób

MANILLA. (Pat.) W ubiegły czwartek szalał tajfun. Do tej chwili brak dokładnych danych o ofiarach w ludziach. Według przewidywanej wiadomości, w miejscowości Mauban ołtarz tajfunu padło 200 osób. Na wyspie Luzon zginęło 30 osób.

Jak przypuszczają, przyczyną śmierci tylu osób w Mauban była spowodowana przez tajfun powódź. Zaznaczyć należy, że Mauban, położony jest w głębokim wąwozie, otoczonym ze wszystkich stron wzgórzami.

# Święto niepodległości Łotwy



Prezydent Łotwy Kwiecis.

Po raz szesnasty obchodzi dziś Republika Łotewska święto ogłoszenia swej niepodległości. Naród łotewski w ciągu licznych wieków był pozbawiony politycznej niezawisłości. Wielokrotnie zmieniali się jego władcy, a był okres kiedy w XVI-ym wieku władza Rzeczypospolitej sięgała łotewskiego dziś wybrzeża Bałtyku.

Aż do początków XIX-go wieku Łotysze byli narodem chłopskim, niewolnym. „Glebae adscriptio” — poddaństwo — w które popadła ludność rdzenna dzisiejszej Łotwy, uniemożliwiała jej wytworzenie własnej inteligencji i klas wyższych. Dopiero w latach 1817—1819 poddaństwo zostało zniesione, jednakże w dalszym ciągu Łotysze znajdowali się pod podwójnym uciskiem — politycznym i socjalnym. System polityczny caratu rosyjskiego posługiwał się w rządzeniu dawnymi „nadbaltyckimi gubernjami” wierną mu klasą miejscowej magnaterji i szlachty. Państwowość rosyjska aż do pierwszej rewolucji rosyjskiej rządziła Nadbaltyką rękami niemieckich baronów. Ale odkąd zniesienie poddaństwa zrzuciło z rąk ludu łotewskiego kajdany prawnej niewoli, rozpoczął się powoli proces tworzenia się inteligencji — przyszłej budzielki dążeń narodowych wśród mas ludowych.

W okresie panowania Polski na ziemiach łotewskich sytuacja ludności niewolnej nie różniła się oczywiście od tej, jaka istniała podówczas w Rzeczypospolitej. Ale dla charakterystyki pewnych tendencji rządów polskich nie od rzeczy będzie przypomnieć żądanie króla Stefana Batorego, wystosowane w r. 1568 do szlachty liwowskiej. Żądał mianowicie król, by szlachta ograniczyła swe wymagania od poddanych i zaprzestała znęcać się nad nimi. „bowiem biedni włóścianie przez swoich panów tak okropnie są uciskani i takimi nieludzkimi karami gnębieni, że czego podobnego niema nawet wśród pogan i barbarzyńców\*”). Kiedy szlachta liwowska to żądanie odrzuciła, król zagroził cofnięciem przywilejów, potwierdzonych przez Zygmunta Augusta. Wkrótce jednak zmarł i groźby nie wykonał.

Zniesienie poddaństwa bynajmniej nie rozwiązało kwestji socjalnej w Łotwie. Jeszcze w r. 1900 do szlachty, w ogromnej większości niemieckiej należało 77 proc. powierzchni kraju. Łotysze byli wyrobnikami i lub dzierżawcami na gruntach niemieckich baronów. Czyż można się wobec tego dziwić wypadkom 1905 roku i radykalizmowi łotewskiej reformy rolnej w pierwszych latach po zdobyciu niepodległości?

Łotewska inteligencja wyszła z ludu i o lud oparła swoją walkę o polityczne i ekonomiczne wyzwolenie ojczyzny. Na przełomie wieków XIX-go i XX-go krok za krokiem zaczęła ona opanowywać

miasta, wytwarzając silną klasę mieszczańską. Kolejna klęska Rosji i Niemiec otworzyła przed bardzo już daleko posuniętym w rozwoju narodem łotewskim najszersze perspektywy, o których jeszcze 10 lat przedtem trudno mu było marzyć. W zbrojnej walce z powrotną falą svecich najęźdźców zdobyli Łotysze swoją niepodległość, zawierając w tej walce

z narodem polskim cenne braterstwo broni. W chwili dla Łotyszów krytycznej rzuć Marszałek Piłsudski swe najlepsze wojska na pomoc sąsiadom, dokumentując w ten sposób stosunek Polski do sprawy niepodległego bytu Łotwy. Stosunek ten ani na chwilę potem nie uległ zmianie. Niepodległość i faktyczna niezawisłość Łot-

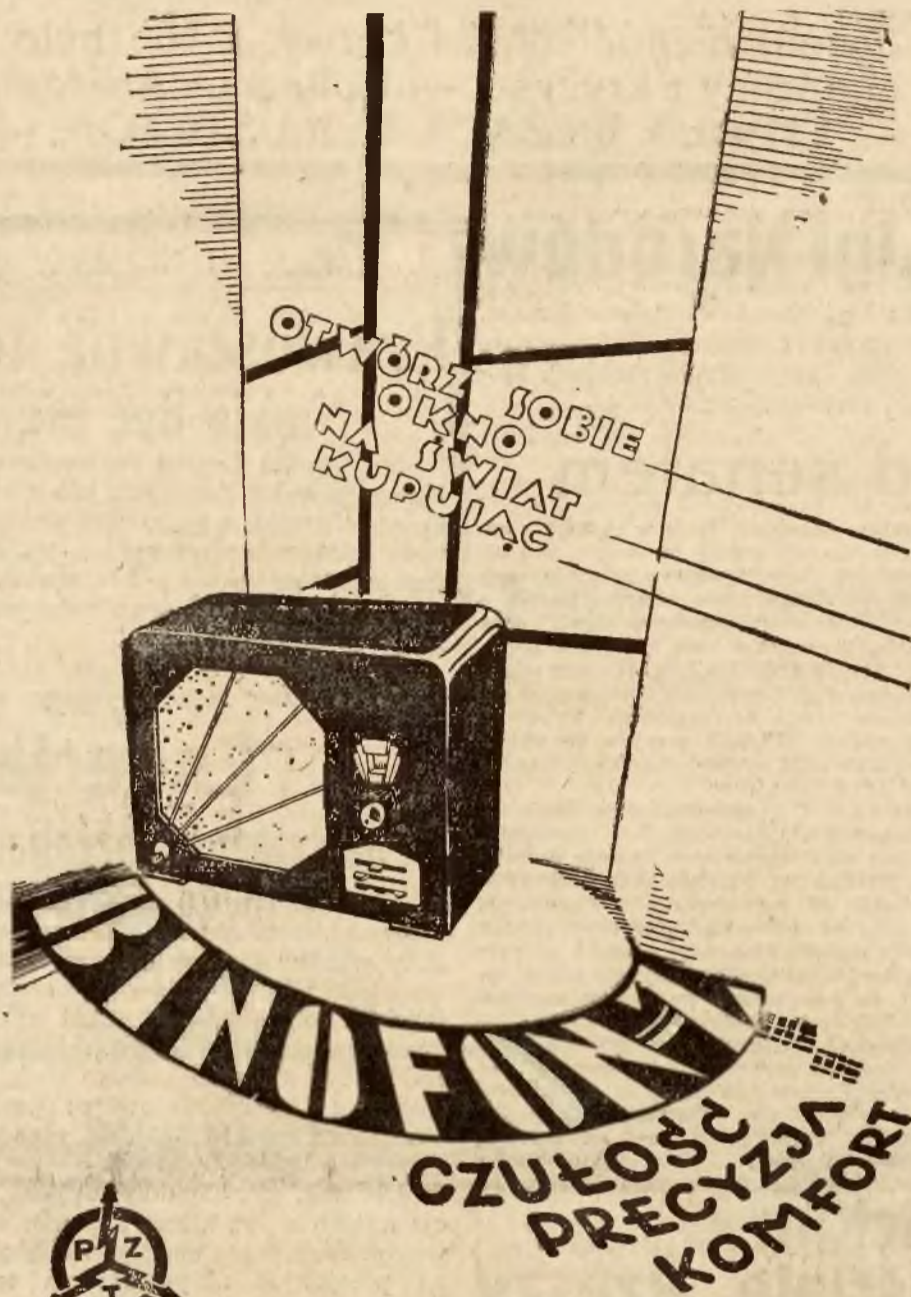
wy jest niezmiennym kardynalnym postulatem polityki odrodzonej Polski.

Od początku Łotwa przejęła ustroj oparty na wzorach zachodnich parlamentarnych demokracji. Niedługo potem zaczęły się ujawniać wady i braki tego ustroju w skomplikowanych początkach bytu młodego państwa. Zróżnicowanie polityczne Łotwy osiągnęło nie notowane gdzieindziej rozmiary, unicestwiając ciągłość i jednolitość władzy państwowej. Leż dopiero w roku bieżącym dojrzał kryzys. Od maja rządu Łotwa spoczywają faktycznie w rękach Karola Ulmanisa, który objawszy w marcu r. b. szefostwo rządu, zmienił za pomocą zamachu stanu ustroj Łotwy, zawieszając obowiązującą do tego czasu konstytucję.

Obecny, tymczasowy zapewne ustroj Łotwy nosi cechy faktycznej dyktatury premiera, Karola Ulmanisa, sankejonowanej przez Prezydenta Republiki. Zdaje się nie ulegać wątpliwości, że ten stan rzeczy odpowiada potrzebom i życzeniom większości narodu łotewskiego, który do osoby Ulmanisa żywi ogromne zaufanie. Obecny premier był pierwszym szefem rządu niepodległej Łotwy i potem sześciokrotnie ten urząd sprawował. Jako przywódca Związku Chłopskiego reprezentuje polityczne i społeczne tendencje tej najliczniejszej i najaktywniejszej masy narodu łotewskiego. Jedynym poważnym przeciwnikiem Ulmanisa są socjaliści i komuniści, lecz ich siły polityczne są w stanie upadku, niezdolne zagrozić obecnemu reżimowi.

Rządy Ulmanisa cechuje bardzo znaczny wzrost nacjonalizmu, wyrażającego się czasami w formach dość jaskrawych. Wobec poprzedniego liberalizmu w tej dziedzinie ten objaw nie jest wprawdzie trudny do wytłumaczenia, jednakże w stosunkach łotewskich wywołuje silne tarcia wewnętrzne. Skutki tego nowego kursu dotknęły również ludność polską w Łotwie. Sądzić jednak trzeba, że premier Ulmanis, który w swej polityce zagranicznej nie wykazuje tendencji do ochłodzenia dotychczasowych przyjaznych stosunków z Polską, nie posunie się zbyt daleko w kierunku ograniczania praw ludności polskiej w Łotwie. Przywódca dzisiejszej Łotwy jest wytrawnym politykiem i rozumie niezawodnie, że los tej ludności nie jest kwestją, którą można by wyłączyć z ram zagadnienia współpracy i przyjaźni polsko-łotewskiej. Pragniemy tę sprawę postawić w sposób jaknajbardziej szczerzy i otwarty, aby uczucia sympatji i przyjaźni, które zawsze żywiłszy dla Łotwy, nie zostały niczem i nadal zamącone.

Dzielnemu narodowi łotewskiemu w dniu jego święta życzymy dalszych postępów w umacnianiu podstaw swego niepodległego bytu.



Zł. 165.00 — za gotówkę.

Sprzedż na dogodne spłaty w Wilnie:

**BLOCK-BRUN S. A.** — Mickiewicza 31,

**M. ŻEJMO** — Mickiewicza 24,

**J. SAŁASIŃSKI** — Wileńska 25

i **PAŃSTWOWE ZAKŁADY TELE- I RADJOTECHNICZNE** —  
Warszawa, Grochowska 30.

## P. Minister Jędrzejewicz w Radzie Wileńskich Zrzeszeń Artystycznych

W czasie swego pobytu w Wilnie w dn. 17 b. m. Pan Minister W. R. i O. P. udał się w godzinach popołudniowych do siedziby Rady Wileńskich Zrzeszeń Artystycznych w murach po-Bazylijskich, celem poznania środowiska zorganizowanych artystów wileńskich. Wizytę swą w pamiątkowych murach rozpoczął Pan Minister od zwiedzenia Celi Konrada ze znajdującą się tam czytelnią czasopism artystycznych, poczem udał się do Studium Teatralnego RWZA.

W czasie herbatki, która zgromadziła liczne grono ze sfer artystycznych i naukowych z p. wojewodą wileńskim, pp. rektorem i protektorem U. S. B. kuratorem O. S. na czele — członkowie Studium w zwyczajnych referatach zdali sprawę z dwuletnich prac Rady. Prezeska p. Wanda Dobaczewska naszkicowała cele i metody organizacji. P. Tadeusz Szeligowski mówił o dorobku artystycznym RWZA. P. Mieczysław Szpakiewicz scharakteryzował powstałe kilka tygodni temu Studium Teatralne, architekt Stefan Narębski — wytyczne współpracy z nowymi władzami miejskimi. Następnie p. Witold Hulewicz zdał sprawę z działalności czytelni i Klubu oraz akcji odczytowej, poczem dr. Stanisław Lorentz zre-

ferował projekt Izby Kultury i poinformował o niedawno odbytym pierwszym zjeździe działaczy kulturalnych w Wilnie.

Po sprawozdaniach zabrał głos P. Minister W. R. i O. P. W. Jędrzejewicz i w dłuższym przemówieniu podkreślił rolę sztuki w rozwoju Państwa, wyrażając się z uznaniem o dorobku zrzeszonych w bloku RWZA artystów wileńskich i ich bratniej instytucji — Poznańskiemu Zrzeszeniu Związków Artystycznych.

W ożywionej atmosferze zebrania towarzyskiego wykonano na zakończenie szereg satyrycznych utworów i parodij muzycznych z repertuaru klubu Smorgonia, przyjętych żywymi oklaskami przez zebranych dostojnych gości.

—o()o—

## W gimnazjach państwowych

P. Minister Jędrzejewicz, korzystając ze swego pobytu w Wilnie, był w sobotę rano podczas lekcji w gimnazjach męskich Mickiewicza i Słowackiego oraz w gimn. żeńskim Orzeszkowej.

## Odnaczenia łotewskie

RYGA. (Pat.) W związku z obchodem łotewskiego święta narodowego ogłoszona dziś została lista z odznaczeniami orderem Trzech Gwiazd. Z obywateli zagranicznych wielką wstęgę tego orderu otrzymali szef polskiego Sztabu Głównego gen. Gasiurowski oraz poseł litewski w Paryżu Klimas. Drugi stopień orderu Trzech Gwiazd otrzymali tylko gen. Kurdjan Zamorski i kontradmirał Jerzy Swirski. Również wśród odznaczonych niższymi stopniami tegoż orderu znajdują się wojskowi z armji polskiej.

## Zaostrzenie kursu polityki wewnętrznej Estonji

TALLIN. (Pat.) Ogłoszony został dekret prezydenta państwa, przekazujący ministrowi spraw wewnętrznych wszystkie sprawy, związane z obroną wewnętrzną kraju.

Gen. Laidener, w którego kompetencji były dotychczas te sprawy, zatrzymuje tylko naczelne dowództwo nad armją oraz prawa wglądu w sprawy obrony wewnętrznej w wypadkach, gdy tego wymagać będzie bezpieczeństwo państwa.

W rozmowie z przedstawicielami prasy min. spraw wewn. Einbund zapowiedział pewne zaostrzenie dotychczasowego kursu polityki wewnętrznej. Nastąpić ma likwidacja akcji kombatanów oraz zastępowane podobno zostaną również represje w stosunku do osób, fałszywie informujących prasę zagraniczną o sprawach wewnętrznych Estonji i obniżających autorytet rządu i państwa.

\* A. Schwabe Courte histoire agraire de la Lettonie, str. 16.

# Wychodzimy z kryzysu

Kryzys. Wyraz, do któregośmy się przyzwyczaili, z którym żyliśmy się. Tłumaczymy nim wszystko, co się dzieje we współczesnej rzeczywistości.

Przyzwyczailiśmy się do „kryzysu”, i uznajemy go niemal za stan normalny. Zapatrzeni w „kryzys” nie spostrzegamy często tych dróg, którymi możemy go przezwyciężyć, nie spostrzegamy nawet że przezwyciężenie jego już się rozpoczęło, że jesteśmy na drodze do poprawy na szerszą sytuację gospodarczą, że ta poprawa już następuje. Są znaki, które na to wskazują wyraźnie.

Minister skarbu omawiając w ostatnim swym przemówieniu nowy preliminarz budżetowy oraz możliwości pokrycia przewidywanego w tym preliminarzu niewielkiego już deficytu, wskazał m. in. na stale już polepszającą się sytuację na naszym rynku finansowym. Pan minister podkreślił znaczny w ciągu roku ostatniego wysiłek tego rynku w zakresie pokrycia potrzeb publicznych Państwa, wyrażający się kwotą 493 milj. zł.

Mimo tak niewątpliwie wielkiego wysiłku finansowego nie został w ciągu tego ostatniego roku zahamowany proces stalego narastania kapitałów wewnętrznych kraju. Mimo zainkasowania przez państwo około pół miljarda złotych wkłady w instytucjach finansowych w dalszym ciągu wzrastały, ogólna suma tych wkładów, która w roku ub. wynosiła 2.595 milionów zł., wynosi dziś — 2.870 milj. zł., czyli zwiększyła się o 275 milj. złotych.

Zjawisko to posiada dla całego życia gospodarczego olbrzymie znaczenie. Wskazuje ono na niewątpliwą fakt, że nasze gospodarstwo narodowe z kryzysu ekonomicznego wychodzi w sposób zwycięski.

Poprawa położenia na naszym rynku finansowym, stwarzająca najistotniejszą motywację ogólnej poprawy gospodarczej, ma jednak jeszcze i inne, niemniej doniosłe znaczenie. **Wzrasta mianowicie równocześnie nasza niezależność gospodarczą, zmniejsza się bowiem — w miarę wzrostu kapitalizacji wewnętrznej — potrzeba korzystania z pomocy wewnętrznej.**

Bardzo mocno ugruntowany był jeszcze przed paru laty pogląd, że Polska przez długie lata potrzebować będzie po-

mocy zagranicy. Były czasy gdy pochopnie zadłużaliśmy się w obcych bankach.

Przesilenie gospodarcze zamknęło nam drogę dalszego zadłużania się i **zmusiło nas do liczenia przedewszystkiem na własne siły.** To spowodowało wprawdzie konieczność znacznych wyrzeczeń i ograniczeń, w dalszej jednak perspektywie niewątpliwie daje polskiemu gospodarstwu poważne korzyści w postaci zwiększenia naszej samodzielności. Pożyczki zagraniczne nie są już dzisiaj dla nas nieodpartą koniecznością, operacją, bez której nie moglibyśmy prawnie funkcjonować.

Wzrosła więc nasza niezależność gospodarcza. Wzrosła tembardziej, że jednocześnie ze zwiększeniem się naszych własnych możliwości finansowych zmniejszyło się, pomimo paru ostatnich pożyczek na rynku francuskim i angielskim, ogólne zadłużenie zagraniczne Polski. Wystarczy nadmienić, że w ciągu ostatnich czterech lat same zobowiązania zagraniczne banków polskich spadły po potrąceniu należności zagranicznych tych banków z 502 milionów w czerwcu 1931 r. na zaledwie 126 milj. zł. w czerwcu r. b.

**Jesteśmy obecnie w trakcie powolnego, ale nieustannie dokonywanego się procesu wyzwania się z ucisku kryzysowego, dźwigania się z dna depresji gospodarczej.**

Z nabytych w tych ciężkich czasach doświadczeń umie Państwo i obywatel wysnuwać logiczne wnioski. Spójrzmy

choćby w dziedzinę naszego eksportu. Tyle przeszkód, tyle barier celnych, tyle utrudnień dewizowych, tyle hamulec kontyngentowych! A jednak nasz bilans handlowy z zagranicą nie przestał być dodatni. Dlaczego? Bo **umiemy już konkurować z zagranicą,** bo zarówno jakością, jak i ceną towarów zdołaliśmy postawić na swoje i nie dać się wyprzeć z zajętych pozycji, wręcz przeciwnie, zdołaliśmy je nawet rozszerzyć.

Albo weźmy inny przykład: nie wszyscy wiedzą, że w ciągu jednego tylko roku, roku ostatniego, zdołaliśmy zbudować przeszło 550 klm. nowych dróg, a tyleż kilometrów dróg starych, zniszczonych, będących raczej hamulec niż odgodnieniem ruchu, doprowadzić do ładu i oddać na użytek społeczeństwa. Ze w ciągu jednego tego roku wybudowaliśmy 250 km. nowych zupełnie linii kolejowych. **A jest to wysiłek i rezultat, na który sobie rzadko pozwalili mogą stare i świetnie zagospodarowane państwa na zachodzie Europy.** Dwieście pięćdziesiąt kilometrów nowych linii kolejowych, zbudowanych w piątym roku depresji gospodarczej — to przecież sprawdzian tężyzny i znak wyzwania się z marwoty, w jaką pogrążył kryzys ekonomiczny

Oczywiście, many jeszcze przed sobą do odzyskania drogę, zanim całkowicie przezwyciężymy wytworzone przez lata depresji gospodarczej trudności, zanim podniesiemy nasze życie gospodarcze na należyty poziom.

Ale jesteśmy już w drodze ku temu.

M.



## Nagrody Nobla w dziale chemji i fizyki

SZTOKHOLM, (PAT). — Tegoroczna nagroda Nobla w dziale fizyki została odroczone do roku przyszłego.

Również nie przyznano nagrody w dziale chemji za rok 1933 — odłożona ona została także do roku przyszłego.

Laureat tegorocznej nagrody w dziale chemji Harold Clayton Urey jest profesorem uniwersytetu w Columbii.

## Literatura polska w Estonji

WARSZAWA. (PAT.) Zainteresowanie literaturą polską w Estonji rośnie z roku na rok. W roku bieżącym liczba przekładów dzieł literatury polskiej przewyższyła znacznie liczbę przekładów z innych języków europejskich. Ostatnio ukazały się na rynku estońskim: Zygmunta Krasieńskiego „Irydjon” w tłum. Alle Sienkiewicza „Quo Vadis” tłum. Skomorowskiej, 3 i 4 tom „Chłopów” Reumonta oraz Sieroszewskiego „Dalej Lama” i „Ol-Soni-kisań”, F. Goetla „Z dnia na dzień” w tłum. B. Lindego oraz A. Struga „Grób Nieznanego Żołnierza” w tłum. Salu.

Pozatem Pola-Bibliotek zapowiada ukazanie się w najbliższym czasie wyboru pism Marszałka Piłsudskiego w układzie Koscińskiego, poprzedzonego biografją, pióra Sieroszewskiego.

## 400-ną rocznica urodzin Lutra w Wittenbergu

WITTENBERG. (PAT.) Z okazji 400-letniej rocznicy urodzin Marcina Lutra urządzono tu wystawę, zawierającą kolekcję starych wydawnictw Biblii w tłumaczeniu Lutra oraz portretów wielkiego reformatora. Ta ostatnia kolekcja składa się z 2400 wizerunków, m. in. znajdują się tam oryginalny Łukasza Cranacha, wykonane w latach 1520—1546. Pozatem wystawiono kompletny zbiór kopij wszystkich istniejących portretów Lutra aż do doby obecnej — własność miasta Wittenberga.

## TEATR NA POHULANCE

Dziś o g. 4-ej — FIRMA

Dziś i Jutro o g. 8-ej w.

NIGDY NIE MOŻNA PRZEWIDZIEĆ

## Nie było Łotwy — była pieśń

(O pieśniach, muzyce i sztuce łotewskiej)

Na historycznej mapie północnej Europy nie było Łotwy w ciągu siedmiu stuleci. Naród łotewski dojrzewał w nie woli do niepodległości. Była to jednak niewola tylko polityczna. Po strzechami wiejskimi ludu kształtował się zaczątek dzisiejszej narodowej kultury Łotwy.

Nie było Łotwy politycznej, lecz rozwijała się wspaniale ludowa pieśń, nie ginęła tradycja, a sztuka zatrzymywała swoje pierwotne podłoże narodowe, podłoże, którego początek ginął zupełnie w odległej przedhistorycznej przeszłości narodu. Łotysze nie przestawali być sobą w dziedzinie kultury etnicznej.

**Pieśń ludowa.** Zdolano już zanotować przeszło 35 tysięcy pieśni (wydanie przez Barona), których warjanty (odmiany) dosięgają przeszło dwustu tysięcy. Badacze twierdzą, że pieśni i ich odmiany jest o wiele więcej — do milion! Lud zdawał sobie sprawę z tej prawie fantastycznej ilości „żywych” pieśni i ułożył o tem strofkę: „ile gwiazd na niebie, ile ziaren piasku w morzu, tyle jest pieśni łotewskich”.

Łotwa jest dumna z tej spuścizny. Pieśń jest zwierciadłem duszy narodu, odbijają się w niej jego bogactwa wyobraźni, ideały, tęsknoty i dążenia. Cóż w niej widzimy? Codzienne czynności, smutki i pragnienia, nad którymi króluje ideał życia harmonijnego. Przyrodę, która jest siostrą człowieka. Bóstwa,



Prezes Rady Ministrów Łotwy Karol Ulmanis witany przez dzieci podczas objazdu kraju.

które są łaskawe i przyjacielskie. Nie wstępują natomiast w pieśni ani rezygnacja, ani rozpacz, ani daremne modlitwy. Pieśń zdaje sobie sprawę z niewoli i apeluje do energii mężczyzn. Wierzy w siły swego narodu. Podsuwa mu myśl walki o Niepodległość.

Lingwiści i archeolodzy wspólnymi wysiłkami doszli do wniosku, że większość pieśni powstała między XIII a XVI wiekiem. W okresie, kiedy północno-wschodnia Europa zaczęła ukazywać się na widowni historycznej.

Łotysze dzisiejsi kochają muzykę i śpiew. Jest to uczucie tradycyjne, przekazane przez wieki. Jedną z piosenek ludowych mówi, że Łotysz śpiewając przychodzi na świat, śpiewa przez całe życie i śpiewając odchodzi do grobu. Dziś w Niepodległej Łotwie sztuka śpiewania rozwija się coraz bardziej i doszła do wysokiego stopnia doskonałości. Chóry łotewskie są słynne.

Historja współczesnej muzyki i pieśni łotewskiej rozpoczyna się w końcu wieku XIX-tego. Garsfka młodzieży zaczyna studiować w Petersburgu muzykę, kompozycję i organy. Dziś wielu z tych pionierów żyje jeszcze i intensywnie pracuje nad rozwojem muzyki łotewskiej. Najślawniejszy spośród nich jest Andrzej Jurjan (zebrał wiele pieśni narodowych), Józef Witol (profesor większości muzyków młodego pokolenia), Emil Melugajlis (kompozytor znanych pieśni na chór) oraz Alfred Kalnyń (Kalnins —

autor pierwszej opery łotewskiej). Muzykami współczesnej generacji są: — J. Medyn (Medins) autor kilku oper, symfonij i koncertów; krytyk muzyczny J. Zaliń i wreszcie Adolf Abele. Przedstawiciele pokolenia nowoczesnych muzyków przedewszystkiem starają się o indywidualność w swych utworach. Najzdolniejszy i najbardziej obiecujący wśród nich jest Jan Kalnyń, Lueja Garule i Wolfgang Darziń (Darzins), syn znanego kompozytora Emila Darzyna.

Z konserwatorium państwowego wyszło wielu obecnych, licznych, łotewskich orkiestr symfonicznych. Istnieją również konserwatoria popularne, które mają na celu uprzystępnienie wiedzy muzycznej szerszym rzeszom publiczności.

Opera narodowa stała się bardzo ważnym czynnikiem w życiu muzycznym Łotwy. Na scenie wystawiano opery o światowej sławie, jak Faust, Aida, Parsifal, Tosca i t. p. Z oper łotewskich najpiękniejsze i najpopularniejsze są „Spriditis” Jana Medynia i „Wajdelota” Józefa Medynia. Opera wystawia również balet klasyczny, oraz organizuje koncerty symfoniczne i występy znanych muzyków.

Kult pieśni i popularność muzyki na Łotwie mają swoje uzewnętrznienie. Są to święta śpiewu, odbywające się w Rydze co 5 lub 7 lat z udziałem do 15 tysięcy śpiewaków, występujących w barwnych strojach narodowych i przybywających ze wszystkich stron kraju.

Święta Śpiewu są wielkim wydarze-

niem w życiu muzycznym Łotwy. Koncerty odbywają się pod gołym niebem i trwają kilka dni. Lud lubi te święta i przybywa do Rygi jak najliczniej. **Wiekowa tradycja pieśni tkwi głęboko w jego duszy.**

Sztuka łotewska wyodrębnia się, odrzucając obcych wpływów i zaczyna nabrać właściwości krajobrazu i ludu łotewskiego również pod koniec XIX wieku. Malarze A. Alksnis i A. Baumanis starają się ożywić koloryt i oryginalność łotewskiej przeszłości. Zaczyna się rodzić początek obecnego łotewskiego malarstwa, potem rzeźby i rysunku. Artystami młodszej generacji są pozatem — J. Rosental (1896—1916) i W. Purwit (1872) — rektor Akademji Sztuk Pięknych w Rydze. Obrazy ich znane są w środowiskach artystycznych Europy. Wzorują się oni z jednej strony na realizmie szkoły rosyjskiej, a z drugiej na impresjonizmie szkoły zachodnio-europejskiej. Koło 1910 r. nowy kierunek artystyczny w Europie nie ominął i Łotwy. Przedstawicielami kubizmu i prymitywizmu są Matwej (1877 i 1914) oraz J. Groswald (1891—1920).

Współczesna generacja malarzy łotewskich zupełnie wyzwoliła się z pod wpływów obcych i usilnie pracuje nad tworzeniem sztuki narodowej. Po motywy i linje architektoniczne sięga się do lauru tradycyjnej przeszłości — do **kultury ludowej.** Najbardziej znani wśród nich są: W. Tone, K. Uben; koloryści — L. Swamp, U. Skulme, L. Libert i przedstawiciele sztuki architektonicznej R. Suła i N. Strunke. Najbardziej znanym rzeźbiarzem jest T. Zalkaln.

Artysty łotewscy mają wielkie zadania przed sobą. Muszą odrobić stulecie, (w).

# Poświęcenie Collegium Anatomicum U. S. B.

Wczoraj o godzinie 12.30 zostało poświęcone Collegium Anatomicum Uniwersytetu Stefana Batorego przy ul. Zakretowej 23. Na uroczystość tę przybyli z Warszawy pp. ministrowie W. R. i O. P. Wacław Jędrzejewicz i Skarbu Władysław Zawadzki oraz wiceminister W. R. i O. P. ks. Żongolłowicz. Uczestnicy uroczystości zgromadzili się w obszernej dwupiętrowej sali wykładowej gmachu Collegium.

W pierwszych rzędach ławek amfiteatru zasiedli: p. ministrowie Jędrzejewicz i Zawadzki, oraz wiceminister Żongolłowicz, wojewoda Jaszczołt, dziekan Wydziału Lekarskiego prof. Reicher oraz dziekan i profesorowie innych wydziałów, — prezydent miasta dr. Maleszewski, kurator Szelański, prezes Izby Skarbowej Nawrocki, b. minister Meysztowiec, nac. dr. Rudziński, poseł Birkenmayer i wielu innych przedstawicieli władz, instytucji kulturalnych, naukowych i społecznych. Z Warszawy przyjechali specjalnie na uroczystość poświęcenia prof. Loth i prof. Kōnopaek, oraz z Krakowa docent Rogalski.

Poświęcenia gmachu dokonał J. E. ks. arcybiskup Romuald Jalbrzykowski, witając w przemówieniu gości i stwierdzając, że ten nowy objaw rozwoju wyższej uczelni wileńskiej napędza serca wszystkich wileńców radością, ponieważ jest dowodem wzrastającej potęgi państwa i postępu nauki polskiej.

Następnie przemawiał rektor Staniewicz „W chwili — mówił — gdy poświęcony został przez arcybiskupa ten nowy przybytek wiedzy lekarskiej, myśli i uczucia nasze zwracają się ku Marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu, na mocy decyzji którego budowa została rozpoczęta i szczęśliwie doprowadzona do końca. Serca nasze biją gorącą wdzięcznością ku temu, który wskrzeszony uniwersytet wileński nieustannie swą troskliwą opieką otacza. Wytężona, twórcza

praca w tych murach niech będzie wdzięcznością tej słabym wyrazem”. P. rektor podziękował obu obecnyim pp. ministrom za ich życzliwą pomoc i opiekę w sprawie powstania Collegium Anatomicum, jak również tym wszystkim, którzy przyczynili się do wzniesienia tego gmachu.

Po przemówieniu rektora Staniewicza, dziekana Wydziału Lekarskiego prof. dr. Reicher złożył sprawozdanie z przebiegu budowy Collegium (piszemy o tem poniżej).

Po wysłuchaniu sprawozdania przemawiał prodiakan prof. Jasiński w imieniu Rady Wydziału Lekarskiego, dziekan prof. Patkowski w imieniu Wydziału Matematyczno-Przyrodniczego, prof. Loth z Warszawy w imieniu Polskiego Towarzystwa Anatomiczno-Zoologicznego. Prof. Loth, składając życzenia rozwoju nowej placówki naukowej, apelował do pp. ministrów o dalsze życzliwe traktowanie potrzeb wiedzy medycznej. Na zakończenie uroczystości w imieniu młodzieży Wydziału Lekarskiego U. S. B. zabral głos p. Switek, prezes Koła Medyków.

Po uroczystości poświęcenia goście zostali oprowadzeni po gmachu, poczem rektor i dziekan Wydziału Lekarskiego podejmowali uczestników uroczystości w jednej z sal śniadaniem. Podczas śniadania odczytano szereg depech gratulacyjnych, które nadeszły ze wszystkich dzielnic Polski, od wielu wybitnych uczonych.

O godzinie 17-ej odbył się w gmachu Collegium podwieczorek dla studentów, o 19-ej zaś — skromne przyjęcie dla służy zakładowej.

O godzinie 21-ej Wydział Lekarski U. S. B. podejmował p. ministrów, przyjezdnych gości oraz wybitnych przedstawicieli tutejszych władz i społeczeństwa bankietem w hotelu Georges'a.

mi basenami-trumnami, stoły-wózki do przewożenia zwłok, maceratorium gdzie w piecyku benzynowym odhluszcza się kości, krematorium, gdzie w specjalnym piecyku spala się odpadki i śmiecie, wreszcie instalacje centralnego ogrzewania, warszaty podręczne ślusarsko-stolarskie, oraz instalacje napędowego obrzymiego wentylatora elektrycznego, do którego doprowadzane jest świeże powietrze kilkudziesięciometrowym wybetonowanym kanałem. Stąd windą wywozi się spreparowane zwłoki i szczątki ludzkie na wyższe kondygnacje do sal wykładowych i pracowni. Niema tam chłodni — a przytem jesteśmy wprost zdumieni, bowiem, z wyjątkiem benzyny w maceratorium nie czujemy żadnego przykrego zapachu. Otóż odrzucenie chłodni jest wielką oszczędnością zakładu. Okazała się ona tu absolutnie zbyteczną wobec specjalnych własnych metod kierownictwa zakładu, stosowanych przy konserwowaniu zwłok dla celów prosektoryjnych. Z takimi oszczędnościami i udoskonaleniami spotykamy się w tym niedostępnym i niezrozumiałym dla przeciętnego śmiertelnika przybytku nauki na każdym kroku.

Otóż ważny wygląd ścian. Przeważnie w prosektorjach wykłada się ściany kafelkami, a tu ściany pomalowane są olejną farbą i polakierowane. Tąto było mniej praktyczne i nieestetyczne, to jest piękne, a przytem jakaż kolosalna różnica w cenie. Metr kwadratowy kafelki musiałby kosztować 25 zł., a metr ściany specjalnie pomalowanej, kosztuje 3 zł. 60 gr. Tu trzeba wiedzieć iż w grę wchodziły tysiące metrów kwadratów i dziesiątki tysięcy złotych, a przytem celowość i użyteczność! Tak samo z meblami: setki stołów i stołków widzimy wykonanych z drzewa a nie z metalów, przeciętnie dziesięć razy kosztowniejszych i mniej praktycznych.

Jesteśmy na pierwszym piętrze w przepięknej amfiteatralnej sali wykładowej, gdzie była konieczna instalacja zaciemniania. Normalnie stosuje się elektryczność. Koszt miał wynieść 16.000 zł. Odrzucono to i zrobiono wygodniejszą i szybciej działającą instalację systemu dźwigowego, kosztem 150, dosłownie stu pięćdziesięciu złotych.

Natomiast nie pożałowano środków na wentylację, instalację świetlną, eriksonowskie telefony wewnętrzne, zastępujące dzwonki, urządzenie windy, najniezbędniejsze instrumenty do pracy.

Zakłady wspomagane wyposażone są w środki pomocnicze i anatomiczne zbiory muzealne. Sam zbiór czaszek prof. Reichera przekracza 2.000 sztuk. Poza kierownikami zakładów duszą pracy codziennej jest prosektor dr. Sylwanowicz.

Dzień uroczystego święta w „Collegium Anatomicum”, oby rozechwiał opary nienawisliwej rasowej, pechającej młodzieży do niekzemnej walki na tle złej zrozumianej i tak spostonowanej wśród społeczeństwa „sprawy trupiej”.

B. W. S.



prawdziwie kochająca matka

stara się przede wszystkim o zdrowie swego dziecka. Jecorol stosowany zamiast tranu, jest smaczny i lubiany przez dzieci. Jecorol wzmacnia kości, sprzyja wzrostowi i stosuje się przy krzywicy.

**JECOROL**  
BUKOWSKIEGO

LABOR. CHEM.-FARMAC. — WARSZAWA  
MAGISTER A. BUKOWSKI SUK. — WARSZAWA

## Wzdłuż i wszerz Polski

— **Strajk włoski w Wieliczce i Bochni.** Dyrekcja Monopoli Solnego wprawa dźiała w salinach małopolskich nowe stawki płac, redukując zarobki robotnicze przeciętnie o 13 proc. Robotnicy zapowiedzieli strajk.

W związku z tem przed kilku dniami w Dyrekcji Monopoli Solnego i w M-wie Skarbu odbyła się konferencja z udziałem delegatów robotniczych. W rezultacie konferencji Dyrekcja M. S. przyznała robotnikom szereg ulg, m. in. przywrócenie pracy w ciągu 2-eh sobót w miesiącu, pozostała jednak na stanowisku zmniejszenia płac. Po powrocie delegacji z Warszawy przybyła w tej samej sprawie do Krakowa w dn. 14 bm. delegacja salin wielickiej i bocheńskiej do wojewody, a następnie okręgowego inspektora pracy. Wobec tego że do porozumienia narazie nie doszło, robotnicy z Wieliczki i Bochni zdecydowali rozpocząć z dn. 15 bm. rano strajku włoskiego w salinach.

Władze, nie mogąc dopuścić do zajęcia kopalni przez strajkujących, zarządziły zażknięcie obydwóch salin aż do odwołania.

— **Zgon Czepca z „Wesela”.** W Bronowicach Małych pod Krakowem zmarł w wieku lat 80 włoszcianin Błażej Czepiec, drużba na weselu Lucjana Rydla, ożenionego, jak wiadomo, z wieśniaczką z Bronowic.

Postać Czepca nieśmiertelną Wyspiański w „Weselu” pod autentycznym nazwiskiem.

— **KOMITET UCZCZENIA PAMIĘCI WŁADYSŁAWA SKOCZYŁASA** pragnie, aby pamierną wystawą prac przedwcześnie zmarłego artysty wypadła jak najpełniej, zwraca się do wszystkich, którzy posiadają w swoich zbiorach akwarele zmarłego inicjatora współczesnego drzeworytu w Polsce, z prośbą o zgłoszenie tych akwarel na wystawę. Ze względu na bliski już termin wystawy (4 grudnia b. r.) Komitet prosi o baskawe rychłe zgłoszenie się pod adresem Komisarza Wystawy T. Ciesielskiego w kancelarii Instytutu Propagandy Sztuki w Warszawie, Królewska 13, do dnia 20 listopada.

— **EWA TURSKA-BANDROWSKA WYJEŻDZA NA TOURNEE DO AMERYKI.** Turka-Bandrowska znakomita śpiewaczka, uśmieła, jak wia domo przed paru dniami z ZASP-u za występ w Operze warszawskiej, podpisała kontrakt z impresjarzem amerykańskim, który ją słyszał na koncercie w Leningradzie. Podróż po Stanach Zjednoczonych trwać będzie 3 miesiące i obejmie m. in. koncerty w N. Jorku, Bostonie i Chicago.

Po powrocie ze Stanów Zjednoczonych Turka — Bandrowska da trzy koncerty w Madrycie, poczem wyjedzie na 30 koncertów do Rosji Sowieckiej. Do Polski Turka — Bandrowska powróci dopiero w maju.

— **NIESAMOWITA ŚMIERĆ PODOFICERA.** Onegdaj w Bydgoszczy u wylotu ul. Cegielnianej i Forgońskiej usłyszano ogłuszający huk. Gdy pośpieszono na miejsce wypadku znalaziono jedynie strzępy ubrania, oraz buty z okrwawionymi szczątkami nóg.

Okazało się, że nienastalony dotychczas nazwiska podoficer jednego z pułków stacjonujących w Bydgoszczy, postanowił popełnić samobójstwo. Spesób wykonania szalonego zamiaru był wprost makabryczny. Zaopatrzwszy się w wielką ilość dynamitu, przywiązał ładunek do ciała i wysadził się w powietrze.

## Jak powstało Collegium Anatomicum

Od pierwszych lat swego istnienia U. S. B. borykał się z trudnościami właściwego urządzenia zakładów anatomji opisowej i histologii (anatomji mikroskopowej), wymagających specjalnie do ich zadań przystosowanego pomieszczenia. Sprawa ta, wobec braku środków pieniężnych nie mogła ruszyć z martwego punktu, aż do roku 1928. Podstawowa część zakładu anatomji opisowej prosektorjum mieściła się w prowizorycznym pomieszczeniu przy ulicy Nowogrodzkiej. Było tam ciasno i pod każdym względem niewygodnie, wobec fatalnego rozplanowania budynku, a przytem stan prowizorium nie dopuszczał do intensywniejszego wydatkowania środków na inwestycje.

W roku 1928 — sprawą koniecznej budowl dla U.S.B. zainteresował się osobiście p. Marszałek Piłsudski. W rezultacie U. S. B. uzyskała na powyższy cel hojną dotację w sumie 683.000 złotych. Gmach stał pod dachem w ciągu tegoż roku 1928. Dalej znów na przeszkodzie do jego wewnętrznego urządzenia stał brak własnych środków i kredytów. Praca około wykończenia gmachu zawrzała dopiero po czteroletniej przerwie, t. j. w r. ub. Ministerstwo W. R. i O. P., na wniosek Senatu uniwersyteckiego udzieliło na ten cel pożyczki w sumie 130.000 złotych z funduszy przeznaczonych na budowę domów dla profesorów, a ponadto przekazało subwencje w sumie 25.000 zł. z wyłączeniem przeznaczeniem na pomocnicze środki naukowe, narzędzia i instrumenty, meble i t. d.

Władze U.S.B., a osobiście, najbardziej zainteresowany wydział lekarski, przystąpiły energicznie do dzieła, tak, iż gmach stał się zdolnym do użytkowania już wiosną roku bieżącego.

Gmach składa się z czterech kondygnacji, t. j. suterenu, parteru i 2-eh pięter. Suterenu, parter i pierwsze piętro zajęte zostały przez Zakład Anatomji Opisowej, pozostające od lat 14-tu pod kie-

rownietwem znakomitego antropologa, obecnego dziekana Wydziału Lekarskiego, prof. dr. Michała Reichera, na drugim zaś piętrze zaistalowany został Zakład histologii — prof. dr. Stanisława Hillera.

Gmach zbudowany jest i urządzony celowo, praktycznie i lanie. W stosunku do tego co szczególnie dokonane zostało dla potrzeb zakładów wewnątrz, koszty urządzenia są, jak nas zapewnijają specjaliści, wręcz rewelacyjnie małe. A jednak jest tam wszystko, tak, iż urządzenie nie ustępuje pod żadnym względem wnętrsom najwzoroszych i najzamożniejszym tego typu zakładom naukowym zagranicą, nie mówiąc już o innych w Polsce, w stosunku do których zakład nasz jest prawdziwym pałacem anatomicznym.

Zacznijmy od podziemi: mieszczą się tam preparatorium z żelazobetonowe-

**Najkorzystniejsza i najlepsza lokata oszczędności**

**Centralnej Kasie  
SPÓŁEK ROLNICZYCH**

Oddział w Wilnie, ul. Mickiewicza 28

Oprocentowanie od złożonych wkładów liczone jest według najwyższej, ustawowo dopuszczalnej stopy (obecnie do 5½%).

Zwrot wkładów zagwarantowany jest nietylko majątkiem C. Kasy, lecz także dodatkową odpowiedzialnością udziałowców.

Centralna Kasa istnieje od roku 1909; udziałowcami jej są: Skarb Państwa i ponad 3000 różnych spółdzielni rolniczych.



# Święto Niepodległości

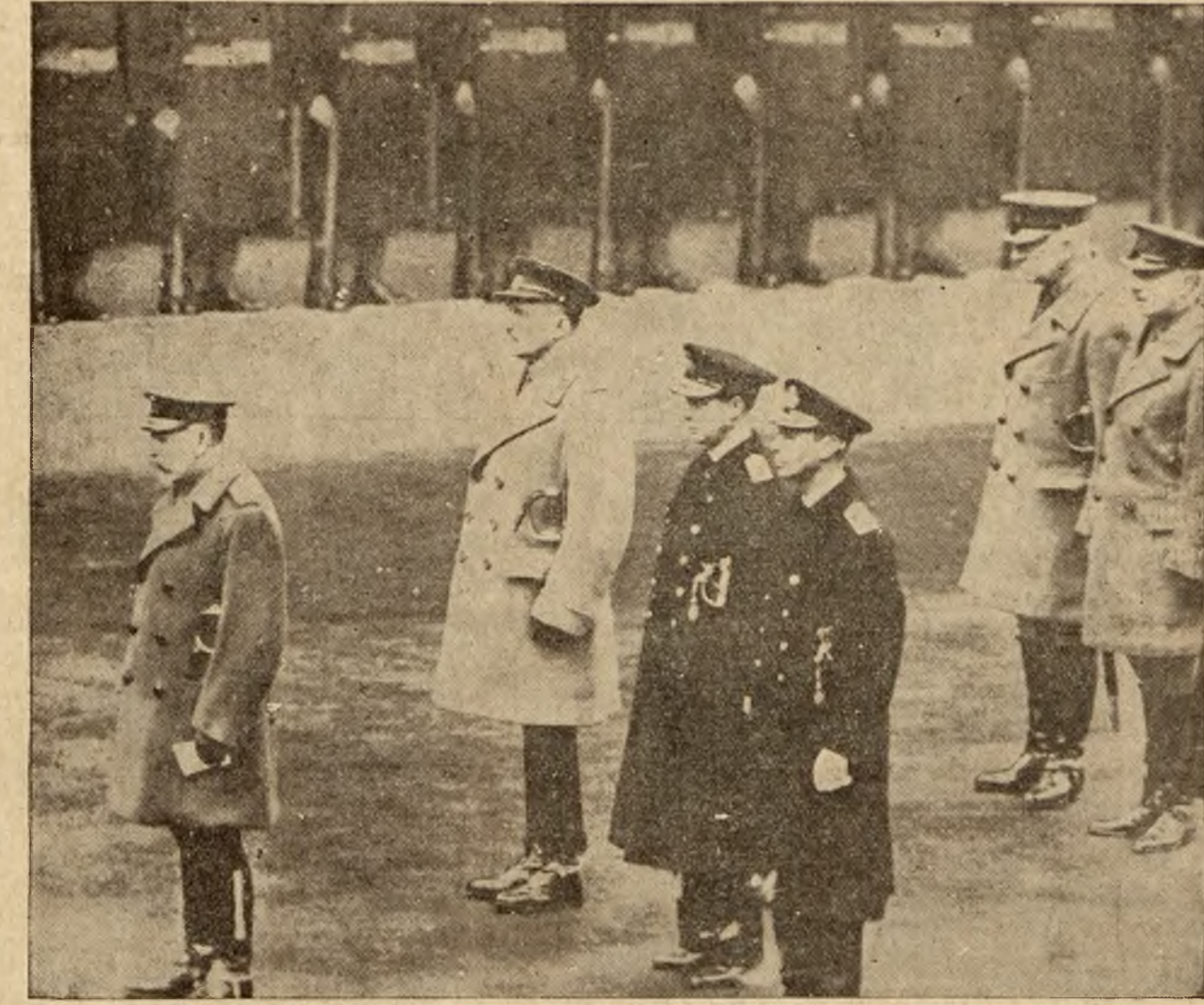
11 listopada, jał corocznie, uroczyście było obchodzone w całej Polsce. Na ilustracji Marszałek Piłsudski przyjmuje rewję wojsk na polu Mokotowskim w Warszawie.



# CHWILA BIEŻĄCA W ILUSTRACJI

## Rocznica zawieszenia broni

11 listopada, jako dzień zawieszenia broni był b. uroczyście obchodzony w krajach, należących w czasie wojny światowej do koalicji. Na górnym zdjęciu: król angielski Jerzy w towarzystwie swych synów przyjmuje defiladę.



Młodzież szkolna w dniu rocznicy ogłoszenia przez Lutra 95 też w holdzie na Nowym Rynku w Berlinie przed pomnikiem Lutra.



Rozpoczął się sezon polowań.



Następca tronu szwedzkiego ks. Gustaw Adolf zwiedza obecnie kraje Dalekiego Wschodu. Na ilustracji widzimy go w czasie wizyty w Bagdadzie u króla Iraku Ghazi'ego.



Niemcy spuścili na wodę niedawno jeszcze jeden nowy pancernik „C”, któremu dali nazwę „Admirał Scheer”. Na ilustracji ten nowoczesny 10.000 tonowy pancernik.



Królewski zamek w Bangkok, stolicy Sjamu.



Horthy, regent Węgier, obchodził 16 b. m. 15-lecie swego zwycięstwa nad komunistami.



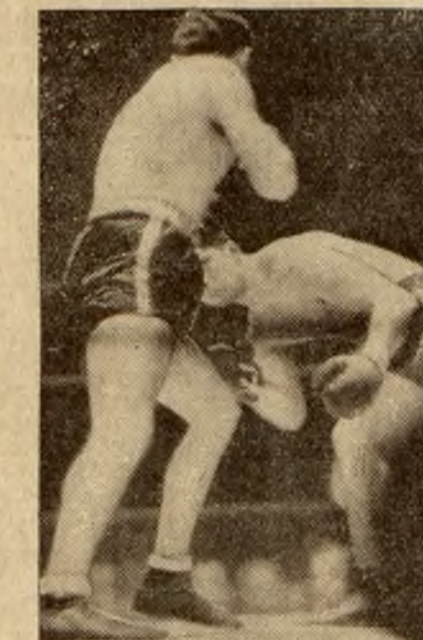
Rewjawa wojsk francuskich pod Łukiem Triumfalnym w Paryżu.



16 b. m. upłynęło 65 lat od chwili otwarcia kanału sueskiego. Na górnym zdjęciu okręt, płynący przez kanał, na dolnym — port w Suezie.



Przesilenie gabinetowe w Belgii. U góry b. premier de Broqueville. U dołu Jaspar, który próbował utworzyć nowy rząd, lecz mu się to nie udało.



Niemiecki bokser Max Schmelling (na lewo) walczy z amerykańskim bokserem Steve Hamasem.



Godzina milczenia w dniu 11.XI w czasie uroczystości w Belgii. Na ilustracji rodzina królewska.

Na czoło zagadnień politycznych wysuwa się obecnie kwestja Saary. Jak wiadomo, w Zagłębiu Saary odbędzie się w styczniu plebiscyt. Na zdjęciu (na lewo) krajobraz Saary.



# WYŚWIETLAMY PRAWDE

## „Dziennikowi Wileńskiemu” w odpowiedzi

Niepodpisany autor artykułu „Jeszcze w sprawie „Trebników” na Wileńszczyźnie” (Dziennik Wileński z dnia 5 listopada r. b. Nr. 301) podając trzy dokumenty, twierdzi że one właśnie, te dokumenty sprawę roli duchowieństwa, poruszoną przez pp. W. Studnickiego i Z. Nagrodzkiego, przedstawiają we właściwym świetle.

Tak nie jest. Dokumenty te to raporty gubernatorów, którzy na podstawie danych, dostarczonych im przez administratorów djecezji, informują generał-gubernatora o stanie sprawy dodatkowego nabożeństwa w języku rosyjskim na terenach gub. Wileńskiej, Grodzieńskiej i Kowieńskiej. Ponieważ gub. Kowieńska nie jest przedmiotem moich rozważań, więc zatrzymuję się tylko na dwóch pierwszych.

Gubernator wileński pismem z dn. 10 listopada r. 1873 komunikuje generał-gubernatorowi, że „jak obecnie powiadomił mię zarządzający djecezją Wileńską oprócz osób wymienionych w spisie przeze mnie przedstawionym dn. 9 stycznia r. 1871, nikt więcej z pośród księży gub. Wileńskiej nie przyjął nowo wydane „trebnika” w języku rosyjskim, o tem zaś, żeby w dodatkowych nabożeństwach w jakiegokolwiek bądź parafji tutejszej gub. był używany język rosyjski, zarówno ja jak i prałat Żyliński nie otrzymaliśmy żadnych wiadomości”.

Raport gubernatora Grodzieńskiego z dnia 3 lutego 1874 r. tak brzmi:

„...zależając przy niniejszym dodatkowy wykaz księży powierzonej mi gubernji, którzy przyjęli trebnik rytuał z rosyjskim tekstem, albo raczej którzy pokwitowali odbiór egzemplarza tego rytuału, mam zaszczyt zakomunikować, że nikt z duchowieństwa rzymsko-katolickiego gub. Grodzieńskiej w dodatkowych nabożeństwach języka rosyjskiego nie używa”.

Jeżeli celem artykułu „Jeszcze w sprawie „Trebników na Wileńszczyźnie. (Czy termin „Wileńszczyzna” ma oznaczać b. generał-gubernatorstwo Wileńskie?) było wyjaśnienie prawdy, to musiałby on posiadać dane cyfrowe raportu z dn. 9 stycznia 1871 r. gubernatora Wileń. oraz jak dodatkowego tak również i poprzednich raportów gubernatora Grodzieńskiego. Te cyfry wykazałyby ilu księży podjęło się wprowadzenia języka rosyjskiego do kościoła. Bo że nie wprowadzili, to nie jest ani ich wina, ani zasługa. Nie wprowadzili, bo nie mogli. Jako na przykład wskaże na takiego Kamińskiego w Świecianach: jak on się starał, ilu prób dokonał, jakich przykrości nie zaznał, a jednak nie z tego nie wyszło.

Po za Mińszczyzną (o czem potem) wszędzie tak było. Spotykano przeszkody tak wielkie, że nawet najbardziej gorliwi i sprawie oddani, pokonać ich nie mogli. Interesującym więc jest ilu to księży podjęło się wprowadzenia, a tego artykuł, zamieszczony w Dzienniku weale nie podaje.

\*. Moje postawienie sprawy jest znacznie szersze: rola duchowieństwa katolickiego po roku 1863 na terenach Litwy i Białej Rusi. Walka duchowieństwa z ludem o wprowadzenie „trebników” to tylko jeden z momentów tej roli.

Mnie się zdaje, że z polskiego punktu widzenia, nie powinno być różnicy, czy ksiądz używał języka rosyjskiego w modlitwach wchodzących do tak zwanego rytuału, czy też wygłaszał kazania, prowadził spowiedź, odprawiał nabożeństwo za panującego i jego „awgustiejszemu semju”. Jedno i drugie było jednakowo występkiem z punktu widzenia interesów narodu.

Wiadomym jest, że jeszcze wówczas, kiedy „trebników” nie było, kiedy kościołów katolickich, przed wkroczeniem do nich języka rosyjskiego strzegł ukaz cara Mikołaja I-go, już wów czas znalazło się kilkudziesięciu księży „patryjotów nowej ojczyzny”, którzy wdali się z tym językiem do kościołów i wygłaszali w nim kazania i nabożeństwa dzięki czemu za cara Taki np. Kamiński w Świecianach z pierwszym kazaniem po rosyjsku wystąpił już 5 października r. 1869, wtedy, gdy ukaz cara Mikołaja I-go cołnięty został dopiero dn. 25 grudnia tegoż roku a „trebniki” dostarczone zostały dziekanom przez Konsystorz do rozestania dopiero w końcu marca r. 1870. Czy „obrusiela” działalność tych księży była występkiem wobec narodu czy też nie?

Postaram się lukę tę uzupełnić cyframi ze źródła wysoce miarodajnego.

W książce p. t. „Litwa, pod względem przesładowania w niej rzymsko-katolickiego kościoła, szczególnie w djecezji Wileńskiej, od r. 1863 do 1872”. (Wydanie Biblioteki Polskiej w Paryżu r. 1872), autorem której jest ksiądz prałat Ważyński, członek kapituły Wil. za czasów Żylińskiego, na str. 98 czytamy: „W Wileńskiej djecezji r. 1872 liczy się 616 kapłanów, z tych na zruszczony rytuał podpisało się 115, z których umarło 4-ch, recesowało kilku tak że liczba podpisanych o nie wiele liczbę 100 przechodzi”. (Bez djecezji Mińskiej, przyp. Z. N.).

Z tych 115 księży na gub. grodzieńską przypada 10-ciu (Patrz A. Żyrkiewicza „Z za ruskogo języka” wydała „Minskaja Starina”).

Nie rozumiem dla czego autor artykułu „Jeszcze w sprawie „Trebników”, który interesuje się jak z tą sprawą było w djecezji sąsiedniej — Kowieńskiej, pomija milczeniem część djecezji Wileńskiej — gub. mińską, gdzie, dzięki bardziej aktywnemu stosunkowi do tej akcji władz miejscowych, miała ona przebieg odmienny.

Pozwalam sobie, posługując się materiałami ogłoszonymi przez wydawnictwo „Minskaja Starina” zeszyt 3-ci, lukę tę wypełnić.

W gub. mińskiej, gdzie działał z furją człowieka opętanego ks. Ferdynand Senczykowski, język rosyjski wprowadzony był do 32 kościołów, obsługiwanych przez 44 księży. Stan jednak taki długo się nie utrzymał i, jak widać ze szczegółowego wykazu, opracowanego przez wizytatora ks. kanonika Senczykowskiego, a odnoszącego się do tegoż czasu co i raporty podane przez autora artykułu „Jeszcze w sprawie „trebników”, uległ znacznemu pogorszeniu.

Z tego wykazu, zatytułowanego: „Wykaz kościołów rz. - kat., do których wprowadzono i zatwierdzono przez ministerstwo język rosyjski oraz znajdujących się przy nich księży”.

Widać, że z 32 kościołów, figurujących w wykazie, całe nabożeństwo dodatkowe podług „trebnika”, odprawiano już tylko w 6-ciu kościołach, 4 czasowo były bez administratorów, w 11 używa-

no wprawdzie języka rosyjskiego ale tylko w nabożeństwie za panującego; w jednym, a mianowicie w Klecku, język polski w nabożeństwie dodatkowym zastąpiono łacińskim, w 7 wrócono do polskiego.

Już od r. 1872 rozległy się rozpaczliwe wołania Senczykowskiego: „Spasajcie ruskoje dieło”. Wołanie te znajdują pewne echa jak w Petersburgu tak również i w Wilnie. Na wiosnę r. 1873 pośpiesza mu z ratunkiem, otoczony liczną świtą z księży i policjantów, sam Żyliński, dociera prawie do wszystkich kościołów i, jak to ze składanych co kilka dni raportów gubernatorowi w Mińsku oraz generał-gubernatorowi w Wilnie, widać, ze skóry wyłazi żeby sytuację ratować. W jednym z tych raportów, dn. 2 kwietnia 1873 r. Nr. 583, prałat Żyliński, po szczegółowym sprawozdaniu w ilu i jakich kościołach obojętnie odprawiał nabożeństwo dodatkowe i za cesarza — oczywiście w języku rosyjskim, gdzie przemawiał i do czego jak najgoręcej nawoływał, zaznacza, że księża „obrusiiteli” pracują w niewymownie trudnych warunkach, że są zniecierpliwieni przez parafjan i pozostawieni bez żadnego znikąd poparcia. Że parafjanie gardząc nimi, nie chodzą do kościoła, weale się nie spowiadają, nie chrzczą dzieci, sami grzebią zmarłych i żyją bez ślubu. W końcu dodaje: żeby pracy duchowieństwa, w kierunku zrusyfikowania kresów, dać mocne oparcie, nieodzwonnie zapewnić mu trzeba egzystencję niezależną od parafjan. Należy tym księżom, którzy będą służyli zadaniom państwa oraz stale i bez uchybień odprawiali podane w trebnikach nabożeństwa w języku rosyjskim, zapewnić każdemu indywidualnie, dozgonne dostateczne środki utrzymania w postaci stałej pensji ze skarbu państwa. Taka troska rządu o oddanych mu kapłanów, miałaby i ten jeszcze dobry skutek iż w oczach ludności mogłaby służyć dowodem, że „obrusienje” którą oni prowadzą, nie jest „wydumką” księży, lecz że na tem zależy i państwu.

Z podobnymi wnioskami niejednokrotnie zwracali się do rządu przewodniccy akcji zrusyfikowania kościoła w gub. Mińskiej księża Senczykowski i Makarewicz, wszystkie jednak te głosy zostały

głosami wołających na puszczy. Złote czasy, kiedy to Murawjew, prowadząc skup potrzebnych mu księży ze zbitą moralnością, płacił i przepłacał — minęły. Teraz taki ksiądz który z ciałem i duszą, w myśl hasła głoszonych przez administratora djecezji prałata Żylińskiego, Kapitułę i Konsystorz (patrz odcinek VI mojego szkicu „Rola duchowieństwa”) oddawał się rządowi, otrzymywał tylko wyrównanie do rb. 600 rocznie (organista do 180) i więcej ani grosza.

Wizytacja kościołów w byłej djecezji mińskiej, dokonana przez administratora Żylińskiego, sprawy jednak nie porównała, dała tylko możliwość prałatowi Żylińskiemu ocenić ogrom pracy włożonej przez księdza Senczykowskiego, za co mianował go kanonikiem honorowym a dn. 4 kwietnia 1873 r. Wileńska Kapituła Katedralna powołała go na swojego członka.

Powiadomił o tem księdza Senczykowskiego, na oficjalnym blankiecie administratora, sam prałat Żyliński. Tekstu tego pisma nie tłumaczę, podaję woryginalne:

„W osobnym wnimaniu k postojanno rewnostnoj i poleznoj służbie Waszej, s sowierszennoj predannostju prawitielstwu, w nieutomimom i tocznom wypolnienii wsiach jego mieroprijatij, ja szczytaju prijatnym dolgom wozwiesiti Was w san pocziotnogo kanonika Wilenskogo Katedralnogo Kapitula i, primieniaja w suszczestwu juszczemu po Minskoj gubernii priwilegirowannomu obyeczaju dozwalaju nositi priswojennyj zwanju kanonika krest (Distinctorium). Ustanowlennaja po prawiam gramota na sje zwanje, mnoju budiet Wam wysłana iz goroda Wilny”.

Tak zasłużony krzyż kanonicki znalazł się na piersi księdza Senczykowskiego obok orderów i medalu „Za usmirenje polskiego miatieża”.

A więc chociaż w kilku słowach brak w artykule danych dotyczących gub. mińskiej — uzupełniłem.

Na zakończenie jeszcze parę słów.

Autor artykułu „Jeszcze w sprawie „Trebników”, jak mi się zdaje, p. Studnickiego i mnie uważa za współników Zaszczytne to dla mnie, ale nieprawdliwe. Nie tylko, że nie jesteśmy współnikami w tej polemice o rolę duchowieństwa katolickiego w naszym kraju po r. 1863, lecz, co jest bardzo łatwe do skonstatowania, każdy z nas ma inny punkt wyjścia. Odpowiedź powyższa jest tylko moją Zarzut, że nie zadaliśmy sobie trudu poznania tych, podanych przez autora artykułu, dokumentów, przynajmniej co do mnie jest niesłuszny. Były one ogłoszone jeszcze przed 23 laty, wydawnictwo to nieraz miałem w swoim ręku a w chwili obecnej leży na mojem biurku.

Znałem więc te akty, tylko że one nie a nie nie mówią. Pochodzą z końca roku 1873 oraz początku następnego i mogły być potrzebne kancelarji generał-gubernatora dla ostatecznego zlikwidowania sprawy „trebników” i zamknięcia odnośnych „Dieł”.

Bezwzględnie wrogię stanowisko ludu, przedziutko przekonało rząd że wpływy kleru zostały przecenione, że plan amputowania zrosłej z kościołem polskości rękami własnych jego kapłanów, na powodzenie liczyć nie może, i, odpowiednio do tego, zwłaszcza na terenach generał-gubernatorstwa Wileńskiego, do akcji tej ustosunkował się. Już w końcu r. 1871 walka, jeżeli jeszcze trwała, to już nie o „trebniki” lecz wogóle o język rosyjski w kościele.

Gdyby autor artykułu, jak widać mający dostęp do dokumentów, mógł i chciał podać w ilu kościołach owych trzech gubernij był język rosyjski wogóle, toby się istotnie przyczynił do wyjaśnienia sprawy.

Zygmunt Nagrodzki.

P. S. Ograniczam się narazie do odpowiedzi „Dziennikowi Wileńskiemu”, na imie polemiczne artykuły odpowiem później.

## 5 zasad dla ludzi pracujących



1. **Ovomaltine uzupełnia pożywienie składnikami koniecznymi przy wyczerpującej pracy.**
2. **Ovomaltine uspakaja i wzmacnia organizm.**
3. **Ovomaltine chroni przed niebezpieczeństwem wyczerpania fizycznego i umysłowego.**
4. **Filizanka Ovomaltyny na śniadanie pozwala z łatwością znieść trudy codziennej pracy.**
5. **Ovomaltine jest wysokowartościowym pożywieniem, podtrzymującym zdrowie, tworzącym siły i energję.**

## Niema wolnych stanowisk w wojsku

Do Dowództwa Okręgu Korpusu Nr. III w Grodnie napływa masa podań 1) o przyjęcia na stanowiskach funk. państw. oraz 2) o powołaniu podoficerów i szeregowych do służby nadterminowej lub zawodowej w wojsku.

Składanie podań w tych sprawach do Dowództwa Okręgu Korpusu jest bezcelowe i na rażą jedynie zainteresowanych na kosztach przesyłki pocztowej.

Dowództwo Okręgu Korpusu Nr. III w Grodnie w chwili obecnej nie posiada wolnych posad dla funkcyjarszów państwowych.

Do udzielenia wszelkich informacji w sprawach przyjęć szeregowców i podoficerów rezerwy do służby nadterminowej lub zawodowej w wojsku, są upoważnieni komendanci powiatowych komend uzupełnień (PKU) dokąd należy skierowywać zapytania.

Wszelkie podania składane do Dowództwa Okręgu Korpusu Nr. III po dniu 1 grudnia b. r. w sprawach posad względnie przyjęcia z rezerwy do służby nadterminowej i zawodowej w wojsku pozostaną bez odpowiedzi.

**BOŻE NARODZENIE W RZYMIE**

Pielgrzymka do Rzymu pod protektoratem J. E. Ks. Biskupa W. P. Józefa Gawliny organizowana przez Ligę Katolicką w Katowicach

**21. XII. 34 — 3. I. 35 r.**

Katowice — Wiedeń — Rzym — Neapol — Florencja — Padwa — Wenecja — Katowice

**Cena Zł. 495.—**

łącznie z paszportem i wizami.

— Liczba uczestników ograniczona —

Zgłoszenia przyjmują: Liga Katolicka w Katowicach — Piłsudskiego Nr. 58, P. B. P. „FRANCOPOL”, Warszawa, Mazowiecka 9.







SKŁAD SUKNA,  
MANUFAKTURY  
I JEDWABIU

**J. Kobryński** WILNO  
Niemiecka 31

**Wielka TANIA SPRZEDAŻ**

RESZTEK I MATERJAŁÓW WYSORTOWANYCH  
sukiennych, jedwabnych, wełnianych etc. oraz towarów płóciennych i lnianych

CENY NIEBYWALE NISKIE

WYROBY ŻYRARDOWSKIE I „SCHEIBLER I GROHMAN”  
po cenach fabrycznych

**P A N**

Ostatnie 2 dni! Dziś początek seansów o godz. 2-ej. Genjalna

realizacja mistrza Eryka Charella

**MELODJE CYGAŃSKIE**

CHARLES BOYER — LORETTA YONG. 5 gwiazd! 3000 aktorów! 3.000.000 dolarów kosztów

Cygańskie pieśni, tańce i muzyka, które się nie zapomina!

NAD PROGRAM: Najlepsze dodatki i aktualja. Uprasza się o przyb. na początki seansów

punktualnie o g. **PETERSBURSKIE NOCE** to najbliższa rewelacja ekranu

2-4-6-8-10.15. wileńskiego! Coś nowego!

„Casino i Roxy” Dziś pocz. o 2-ej. Film-cud genialnego reżysera W. S. Van Dyke p. t.

**ESKIMO**



zapoznaje nas z najdziwniejszym „kodeksem moralnym” świata. Najpiękniejszy film w dziejach kinematografii który wzbudzi podziw całego świata, Eskimoscy bohaterowie Van Dyke, to najwięksi „aktorzy” świata! Seans: 2-4-6-8-10.15

Film nagrodzony złotym medalem Akademii Sztuki i Wiedzy — to **LUZDZIE W BIELI** Nowy — nigdy dotąd nietykany temat, który poruszył świat! W rol. gł: **CLARK GABLE** i **Myrna Loy**. — Reżyserja **Ryszarda Bolesławskiego**. Czy lekarz ma prawo do miłości! Czy wolno mu rozporządzać swoim ciałem! Był najlepszym chirurgiem, lecz nie mógł uratować kobiety którą kochał! **ROXY** Wkrótce w kinie

Dziś początek seansów o godz. 2-ej. **HELIOS** | Dziś 2-ga | ostatnia seria nieśmier **Victora Hugo** **NĘDZNICY — PARYŻ W OGNIU** telnego arcydzieła **Początek seans. o 2-ej, ostatni o g. 10.15** Wkrótce rewelacja! Genjalny **RYSZARD TAUBER** w arcydziele **MARZENIA MIŁOSNE**

Dla młodzieży dozwolone. **Teatr-Kino REWJA** Balkon 25 gr. — Król humoru śmiechu i radości **HARROLD LLOYD** w najweselejszej i najdowcipniejszej komedji **„KINOMANJA”** NAD PROGRAM: Najnowszy cowbojski film p. t. **ŚLADY O ŚWICIE** W roli głównej **Ken Maynard** oraz sprytny biały tarzan

**OGNISKO** | Dnia niesamowity film p. t. **Wyspa zatraczonych dusz** osnuty na tle powieści **H. G. Welsa** W rolach głównych: **Kathleen Burke, Charles Langhton, Richard Arlen.** NAD PROGRAM: **DODATKI DŹWIĘKOWE.** Pocz. seansów codziennie o godz. 4 p. p.

**Wycieczka Inżynierów**

do Palestyny, Syrii, Egiptu, Turcji, Grecji, Rumunii.

UDZIAŁ MOGĄ BRAC WSZYSCY.

18.XII 1934. — 15.I.1935.

„ORBIS” — Mickiewiczza 20, tel. 8-83.

**ORYGINALNE PROSZKI**  
**MIGRENO-NERVOZIN**  
R.M.A. W. N° 1599.  
Z KOGUTKIEM  
ZA ŚRODKIEM  
KOJĄCYM BÓLE  
ZASTOSOWANIE  
**BÓLE GŁOWY.**  
**MIGRENA, NEURALGIA,**  
**BÓLE ZĘBÓW.**  
**GRYPA, PRZEZIĘBIENIA**  
**BÓLE ARTYRETYCZNE.**  
STAWOWE, KOSTNE i t.p.  
ZADAJCIE W APTEKACH PROSZKIEM  
ZE ZN. FABR. **KOGUTKIEM**  
W ORYGINALNEM OPAKOWANIU  
PO 5 PROSZKÓW W PUDEŁKU

**Uwaga! Tylko 70 gr.!**

**KALENDARZ**  
**TERMINOWY BIURKOWY**  
na rok 1935

solidnie wykonany własnym nakładem,  
oraz agendy, kalendarze kieszonkowe,  
kartkowe, portfelowe, przekładane i t.p.  
poleca

**Władysław Borkowski**  
Wilno, Mickiewiczza 5, tel. 372.

**UWAGA PALACZE!**

Jeżeli chcesz osiągnąć prawdziwą oszczędność, to używaj tylko nowo-wypuszczone wysokowartościowe

**GILZY „BAJECZNE”**

150 szt. tylko 35 gr., gdyż kupując gilzy w małej ilości wyrzucasz 50% pieniędzy na opakowanie.

Gilzy „Bajeczne” zaopatrzone są dwoma filtrami i przyrządem ochraniającym wate od tlenu.

FABRYKA GILZ „KARPATY”

**HEMOROIDY!**  
PRZY CIERPIENIACH HEMOROIDALNYCH (BÓLACH, SWEDZENIU, PIECZENIU I KRWAWIENIU) STOSUJE SIĘ  
ORYGINALNE CZOPKI  
**„VARICOL”**  
GĄSECKIEGO  
PRZY ZEWNĘTRZNYCH GUZACH HEMOROIDALNYCH STOSUJE SIĘ MAŚC „VARICOL” (D. POPROWSKIEGO)

**Buchalter-bilansista**

rutynowany, obznajmiony z ustawodawstwem handlowym i podatkowym, ze znajomością jednego języka zachodnio-europejskiego, potrzebny od zaraz do przedsiębiorstwa fabrycznego pod Wilnem. **Oferty wyślę na piśmie nadsyłając: Jagiellońska 10-6**

**Pracownia zębów sztucznych**

**Ł. MINKIER** Wilno wileńska 21  
Przyjmuje od p.p. Lekarzy-Dentystów wszelkie roboty na złocie i kauczuku. Wykonanie solidne. Ceny niskie.

gum.?  
**OLLA**  
klejnot higieny

**Kawiarnia i Restauracja „EUROPA”**

WILNO, DOMINIKAŃSKA 1

prowadzona pod osob. zarządem p. Aleks. Zadarnowskiego b. długoletn. dzierżawcy bufetu i kl. na dworcu kol. w Wilnie  
**ŚNIADANIA, OBIADY I KOLACJE**  
pierwszorzędnej jakości po cenach umiarkowanych.  
Do obiadu i kolacji przygrywa kwartet muzyczny.  
**ZARZĄD**

PRZY ZABURZENIACH W TRAWIENIU, PRZEWLEKŁYCH, UPORCZYWYCH ZAPARCZIACH STOŁCA ORAZ PRZY NADMIERNEJ OTYŁOŚCI, STOSUJE SIĘ BEZ SPECJALNEJ DIETY LUB ZMIANY TRYBU ŻYCIA, ŁAGODNIE PRZECZYSCZAJĄCE  
**„SZWAJCARSKIE GÓRSKIE ZIOŁA”**  
GĄSECKIEGO (S. KOGUTKIEM)

**CZY MIŁOŚĆ TWEGO MĘŻA OSTYGA?**



Niejedna kobieta straciła miłość swego męża, gdy pozwoliła linjom i znakom wieku pojawić się na swej twarzy. Lecz teraz, dzięki cudownemu wynalazkowi naukowemu, każda kobieta może szybko pozbyć się zmarszczek i osiągnąć cerę młodej dziewczyny. Profesor Uniwersytetu Wiedeńskiego, Dr. Stejskal, dowiódł, że zmarszczki są spowodowane przez zanik Biocelu w skórze. Po tysiącach eksperymentów udało mu się otrzymać tę cenną substancję ze starannie wybranych młodych zwierząt. W doświadczeniach klinicznych, czynionych na kobietach w wieku 55 do 72 lat, zmarszczki znikły po upływie 28 dni (zobacz Dziennik Medyczny—Wiedeń). Wyłączne prawa na korzystanie z Biocelu w całym świecie zdobyła firma Tokalon. Jest on obecnie zawarty, wraz z innymi wysoce odżywczymi składnikami, w znakomitym paryskim Odżywczym dla Skóry Kremie Tokalon (kolor różowy). Przez stosowanie go każda kobieta może pozbyć się na zawsze zmarszczek, wzmocnić zwiotczałe mięśnie twarzy, odmłodzić starca, zwiędłą skórę i osiągnąć wygląd o 10 do 20 lat młodszy. Szczerliwy wynik jest gwarantowany, lub pieniądze zostają zwrócone.

**Sprzedaje się 3 domy**

drewniane przy ulicy Lwowskiej 62, bardzo tanio. Adres właściciela w administracji „Kurjera Wileńskiego”

**Uwagze p.p. Wojskowych! MIESZKANIE**

5-pokojowe, skanalizowane, suche, słoneczne, elegancko odremontowane, z ogródkiem przy ul. Artyleryjskiej Nr. 8 do wynajęcia. Informacja: Garbarska 1 m. 25.

**Mająteczek**

126 ha dobrej ziemi, zagospodarowanej, położony w najpiękniejszej okolicy Wilna sprzedam przy wpłacie 35.000. Zgłoszenia: Adm. „Kurjera Wil.” Biskupia 4 pod „35000”

**Kupię**

dom przy ul. Mickiewiczza za gotówkę. Oferty do Administracji „Kurjera Wil.” pod „gotówkę”

**Sprzedaje się fortepian**

w dobr. stanie za 350 zł. ul. Zakretowa 16-2 od godz. 14-16

**LOKALE fabryczne**

przy ul. Rydza-Śmigłego Nr. 22 — do wynajęcia

Do wynajęcia:  
1) MIESZKANIE z 3-eh pokoi i kuchni z wygodami.  
2) POKOJ.  
Wiad. Św. Michałska 10 m. 4.

**POKÓJ**

z wygodami do wynajęcia. Gimnazjalna 6-5

**2 POKOJE**

z wszystkimi wygodami, osobnym wejściem, korzystaniem kuchni i telefonu — ul. Wiwulskiego 10-a m. 1, parter

**Sprzedam**

Posesję składającą się z 320 sążni kw. ziemi, jednego budynku murywanego, nadającego się na fabrykę—warsztaty i t. p. za cenę zł. 16.000, adres w redakcji

**PLAC**

ndowlany do sprzedania przy zbiegu Zakretowej, Lubelskiej, Suwalskiej, możliwie do nabycia działkami. Informacja: ul. Zakretowa 7 m. 17 od 12-4.

**PLAC**

DO SPRZEDANIA na Poświętce przy ul. Piąknej 9. Dowiedzieć się w admin. „Kurjera Wil.” od godz 9-3

**NAUCZYCIELKA**

francuskiego udziela lekcji (Korepetycje i conversacje). Cena dostępna. Oferty prosi złożyć w Adm. „Kur. Wil.” dla nauczycielki pod Nr. 555.

**Rytmo-Plastyki tanecznej**

komplety dzieci i dorosłych codziennie, zapisy przyjmuje Eugenia Łotakowska-Świetańska, Zakretowa 7/2 parter-front.

**SUKNIE**

podług ostatnich modeli Zwierzyniec, Sosnowa 9-A m. 4.

DOKTOR **W. Umiasowski**

Choroby płuc przeprowadził się ul. 3-go Maja 1-5 tel. 3 93

DOKTOR **Szabad-Gawrońska**

(choroby dzieci) przeprowadziła się na Zawajna 18, tel. 5-74 Przyjmuje: 9-10 i 3-4

DOKTOR **J. PIOTROWICZ-JURCZENKOWA**

Ordynator Szpit. Sawicz Choroby skórne, weneryczne i kobiece **Wileńska 34, tel. 1866** Przyjm. od g. 5-7 w.

DOKTOR **ZELDOWICZ**

Chor. skórne, weneryczne, narządów moczow. od godz. 9-1 i 5-8 w.

DOKTOR **Zeldowiczowa**

Choroby kobiece, skórne, weneryczne, narządów moczowych od godz. 12-2 i 4-7 w. **Wileńska 28, tel. 2-77**

DOKTOR **Wolfson**

Choroby skórne, weneryczne i moczopłciowe **Wileńska 7, tel. 10-67** Przyjm. od 9-1 i 4-8

DR. MED. **CYMBLER**

Choroby skórne, weneryczne i moczopłciowe **Mickiewiczza 12 róg Tatarskiej, telef. 15.64** przyjm. od 9-2 i 5-7 1/2

DOKTOR **M. Zaurman**

choroby weneryczne, skórne i moczopłciowe **Szopena 3, tel. 20-74** Przyjmuje od 8-1 i 4-8

DOKTOR **Kenigsberg**

Choroby weneryczne, skórne i moczopłciowe **Mickiewiczza 4, tel. 10-90** Przyjm. od 9-12 i 4-8

DOKTOR **Zygmunt Kudrewicz**

Choroby weneryczne, skórne i moczopłciowe **Zamkowa 15, tel. 1960** Przyjm. od 8-1 i 3-8

AKUSZERKA **M. Brzezina**

przyjmuje bez przerwy przeprowadziła się Zwierzyniec, T. Zana, na lewo Gedyminowską ul. Grodzka 27

AKUSZERKA **Śmiałowska**

przeprowadziła się na Orzeszkowej 3-17 (róg Mickiewiczza) tamże gabinet kosmet., usuwa zmarszczki, brodawki, kurczaki i węgry.

AKUSZERKA **Maria Lakretowa**

Przyjmuje od 9-7 w. przeprowadziła się na J. Jaslińskiego 5-20 róg Ofiarnej (obok Sądu)

**Ludwik Knapik**

SKLEP WEDLIN z maszyną, całkowicie urządzoną i mieszkaniem przy ul. Wileńskiej 27 zostanie wydzierżawioną na dogodnych warunkach z dniem 1.1.35. Porozumiew. osobiście.

REDAKCJA i ADMINISTRACJA: Wilno, Biskupia 4. Telefony: Redakcji 79, Administracji 99. Redaktor naczelny przyjmuje od godz. 2-3 ppoł. Sekretarz redakcji przyjmuje od godz. 1-3 ppoł. Administracja czynna od godz. 9 1/2-3 1/2 ppoł. Rękopisów Redakcja nie zwraca. Dyrektor wydawnictwa przyjmuje od godz. 1-2 ppoł. Ogłoszenia są przyjmowane: od godz. 9 1/2-3 1/2 i 7-9 wiecz. Konto czekowe P. K. O. Nr. 80.750. Drukarnia — ul. Biskupia 4. Telefon 3-40.

CENA PRENUMERATY: miesięcznie z odnośnieniem do domu lub przesyłką pocztową i dodatkiem książkowym 3 zł., z odbiorem w administracji 2 zł. 50 gr. Zagranicą 6 zł. CENA OGŁOSZEŃ: Za wiersz 11-milimetry przed tekstem — 75 gr., w tekście 60 gr., za tekstem—30 gr., kronika redakc., komunikaty — 70 gr. za mm. jednoszp., ogłoszenia mieszkaniowe — 30 gr. za wyraz. Do tych cen dolicza się za ogłoszenia cyfrowe i tabelaryczne 50%, w numerach niedzielnych i świątecznych 25%, zagraniczne 100%, zamiejscowe 25%. Dla poszukujących pracy 50% zniżki. Za numer dowodowy 15 gr. Układ ogłoszeń w tekście 4-ro łamowy, za tekstem 8-mio łamowy. Administracja zastrzega sobie prawo zmiany terminu druku ogłoszeń i nie przyjmuje zastrzeżeń miejsca.